



Preus de subscripció

En Barcelona. . . 4'00 ptas. trimestre
 Resto Catalunya. 4'50 » »
 Resto d' Espanya 2'00 » »
 Extranger. . . 45'00 » l' any.

DIRECCIÓ

Viladomat, 164, 4.^{rt}, 1.^{ra}

ADMINISTRACIÓ

Tallers, núm. 45, 1.^{er}

Preus de cada número

Número corrent. 10 centims
 Id. atressat. 15 id.
 Sucursal pèra cartas y avisos:
 en l' Arxiu líric-dramàtic de don
 J. Gelabert, Unió, 5, 3.^{er}, 2.^{na}.

En los kioskos se vén la comedia de D. Joan Trulls
PER VOLER SER CONCEJAL, de la que repar-
 tim las quatre planas que faltaban, en lo follet de 'l
 present número.

UN CÁS NOU

No s' havia vist may: vejín si es nou.

—Pero ¿de qué 's traeta?—dirá 'l lector.

—D' un cás de guerra literaria y... monetaria.

M' explicarè.

Una empresa ha inaugurat funcions de sarsuela en
 l' ex-teatro Espanyol (avuy *Jardín Español*.)

Y coneixedora de la lley de Propietat intelectual,
 va demanar permís a'ls representants legals de las
 obras de 'l repertori castellá, á fi d' oferir varietat
 continuada.

Y va obtenirlo, concedintseli per medi d' una co-
 municació en la que se li aplicaba una tarifa... com
 si diguèssim la tarifa máxima.

Perque, encara que no es la máxima, es excessiva
 ab relació a'ls preus que s' han fixat a'l públich.

Y va ser acceptada.

Y las representacions van comensar.

No tardant en anunciarse la de *Las Reformas* (ab
 mitjas solas y talons).

Pero un de 'ls adobs citats feya olor de Verbena.

No de verbena de Sant Joan, sino de verbena de
 Eldorado.

Vull dir *Verbena de la Paloma*.

Y un Joan, ab tot y que la *Verbena* no era sèva,
 va enviar a'l *Jardín Español* una *Paloma* missatjera.

Dientli:—No estich per olor de verbena, que això
 'm fa olor de competència; per consegüent, treyen l'
 adob, per mes que s' espatllin *Las Reformas*.

—¡Oh! no 'n fa olor de Verbena. Si no ho volen
 créurer, poden venirho á véurer.

E hi van anar los cap-padres.

No n' hi veieren.

Per lo qual van dir que l' adob de 'l tupé no era
 res de *Mantón de Manila*.

Anem seguint.

Aquella empresa es amant de las obras catalanas;
 per lo que mereix nostre aplauso.

Entre las que tèn admesas, n' hi ha una que 's
 diu *Los gelos de la Coloma ó baralla de dos guapas per
 un jove comprimit*.

La qual, pe 'l títol, potser sigui una parodia de
 una popular obra, avuy de moda.

Com parodia de *La ratlla dreta*, de Soler, es *La
 ratlla torta*, de 'l Sr. Molas y Casas.

Pero aquell títol déu ser 'l símbol de la tragedia.

Ja que a'l surtir a'ls cartells ha ferit com certera
 punyalada la dignitat de certs propietaris ó adminis-
 tradors d' obras forasteras.

Y ara vè 'l cás nou.

La lley de Propietat, en mitj de sas ridículas dis-
 posicions, diu que 'l propietari de una obra dramáti-
 ca ó musical podrá donar ó negar lo permís pèra
 que 's representi.

Donar ó negar, una cosa ó altra.

May donar Y negar, fíxins'hi bè.

Fins aquí la lley.

A la empresa de 'l *Jardín Español*, los propieta-
 ris de las Galerías madrilenyas LI HAN DONAT PERMÍS
 per representar las obras sevas durant la temporada,
 sense obligarla á que no posès produccions que no
 siguin d' ellas.

Aqueixa empresa, en ús d' un dret que tèn, anun-
 cia una sarsuela catalana ab un títol mes ó menos
 llarch y mes ó menos semblant á *La Verbena de la
 Paloma*.

Lo títol no s' ha sentat bé á la empresa de Eldo-
 rado, composta de catalans y castellans.

Qui està a 'l'fronte d'ella es autor dramàtic català y es a'l mateix temps delegat de las Galerías de Madrid.

Aquestas ó la empresa de Eldorado, no volen que 's posi *Los gelos de la Coloma*.

Que, per lo que 's véu, mes que de la Coloma, són *los gelos de una empresa*.

Per lo tant, busca cóm privarho.

Per la lley no hi ha medi directe.

¿Y qué fa?

Treu lo S. Cristo gros.

Y diu, ó fa que 's digui, á la de 'l *Jardín Español*:

—Si posas *Los gelos de la Coloma*, se 't privarán las representacions de totas las obras de totas las galerías de Madrid

Sense mirar que li han donat ja 'l permís.

Ni que la empresa de 'l *Jardín Español* compleix ab lo pago de drets que se li van marcar (15 pessetas per acte.)

Ni que 'l permís es per escrit.

Ni que podían donarlo ó negarlo quant se 'ls va demanar.

May donarlo Y negarlo, majorment cumplint la empresa á qui 'l van concedir.

Si aixó passés avant, resultaria un cas nou; aixó es, que un que no es propietari d'una obra podria privarla... fent joch per taula.

Y passant per sobre la lley, que si t' defectes, no arriba á tolerar un absurdo tan gran com lo de que ún disposi d'una cosa que no es seva.

Parlem d'aquet fet perque 's tracta d'una monstruositat; perque 's refereix á privar una producció catalana, y perque hi está pe 'l mitj una persona tan ilustrada com lo Sr. Molas y Casas, qu' es un bon autor català (sempre aplaudit), qu' ha escrit precisament algunas parodias y á qui, sens dupte, no li agradaria trobarse en lo lloch de 'ls Srs. Guasch y Giménez, autors de la obra *Los gelos de la Coloma* que vol privar de representar, sense rahò, la Galería de qui 'l Sr. Molas es delegat.

Meditin, donchs, tots; es dir, per una part las Galerías obstruccionistas y 'l Sr. Molas, y per altra la empresa de 'l *Jardín Español*, que conta ab personas que tenen perfecte y práctic coneixement de 'l dret.

Consideri aquésta que 's tracta d'un cas nou y tan especial, que, de no resoldre's com es just, pót ser una estocada per matar moltes empreses.

P. DE R.

RETRATOS Á LA PLOMA

(N.º 7.)

Manel Marinell-lo

Tè conversa felís y epigramática;
pro si expressarse vol en forma poética,
sab segui be 'ls preceptes de la métrica
y escriurer sense ofèndrer la gramática.

Sa figura es petita, pro simpática:
llegeix sempre que pót; sent be la estètica,
y enamorat de la passió sistética,
tè originalitat gens problemática.

Ministre de la Ciencia pedagógica,
passa una joventut trista y raquítica,
y com tot tè per ell sa causa llógica,

l' A. Llimoner de tot ne fa la crítica.
Aborreix la ensenyansa demagógica
y sols la Llibertat es sa política.

Jo.

REVISTA DE ESPECTACLES

Jardín Español. — De día en día va en augment la concurrencia en aquest teatro.

No es estrany, perque reuneix condicions de comoditat que no tenen los demés: es un verdader teatro d'estiu.

La empresa ha trobat una obra que estem segurs li donará bonas entradas, degut á que la execució es esmerada y són de bon efecte las decoracions estrenadas.

Es *Los sobrinos del capitán Grant*, que sempre se sulta aquella sarsuela plena de gracia y frescura.

L'orquestra, regular: podria anar mes ajustada.

Eldorado. — Pèra 'l benefici de 'ls dos apreciables y estudiosos actors Srs. Castillo y Jeréz, se estrená una sarsuela titulada *El cordero de Pascual*. Tè pocas pretensions; pero fa l'efecte á que están destinadas aquestas obras de 'l género que avuy priva.

Los beneficiats junt ab la Sra. Guerra, Srta. González y Srs. García, Valero, Fernández y demés, rebren de 'l públich que omplia 'l teatro expontáneos y calurosos aplausos.

Circo Equestre. — La empresa ha contractat de nou a'ls celebrats clowns musicals Cassnell, donat lo bon éxit obtingut, sobre tot en lo día de son benefici, qual funció fou un escullit y molt llamatiu espectral.

La funció de 'l dimars fou en extrem concorreguda, ab motiu de 'l benefici que concedí 'l Sr. Alegria a'ls voluntaris catalans qu' assistiren á la guerra de Africa.

Ultimament s' han presentat eu la pista dos notables artistas, Mlle. y Mr. Lepicq, que en los trapezios volants són aplaudits ab entusiasme. — A. R.

ORFEÓ CATALÀ

Galantment invitats per la Junta, assistirem á 'l concert extraordinari que doná en son local, (Dufort, 1.)

Componfan lo programa selectas composicions de Schumann, Schubert, Mozart, Beethoven, Wagner, Grieg, Clavé y altres autors.

No 'ns equivocárem á 'l dir l'altre día que dintre l'Orfeó hi ha suficients elements pèra deixar certas composicions que si són bonas pèra saborejarlas en lo seno de l'amistat íntima y á 'l mateix temps per ferne conciensut estudi, no responen sas condicions características per un concert.

Las pocas que d'aytal índole en lo programa de diumenge figuraban, hi eran de massa.

La numerossísima y selecta concurrencia que omplía aquellas grans estancias, s' encarregá de confirmar nostra idea. En cambi, aplaudí ab entusiasme fins obtenir la repetició de *La patria nova*, de 'l compositor noruech Grieg, obra que 'ns féu conèixer la llum originaria que vivifica l'imens caudal de sa privilegiada inspiració. La composició es de primera; la execució fou inmillorable. La part de solo (es á solo, coro, piano y armonium) encarragada á 'l Sr. Però, jove de bonica y expontánea véu de timbre abaritonat, que la maneja ab gust y a 'l emitirla la satura

de sentiment, no podí cantarse ab més finura y delicadesa.

Aixís ho conegué la concurrència que volgué sentir per segona vegada aquelles notes inspiradas, en que Grieg sent palpitant en sa caldejada y fogosa inspiració, l'espírit potent d'una nova manera d'ésser, sintetisada ab l'idea inicial de *La Patria Nova*.

L'obra de Clavé, *De bon matí*, fou la de la segona part. Ajust, afinació, colorido; cantat tot á mitja veu, semblaba que l'obra de nostre músich, tan manosejada y baladrejada per la majoria de societats corals, fos executada á l'orga y ab lo Salsional.

L'efecte nou é inesperat que produí 's déu á 'l carinyo ab que l'ha ensajat lo professor de l'Orfeó, senyor Millet, y á ell y á sos alumns coralment felicitem.

Aixís se fa catalanisme; aixís s'hónra 'l nom de 'ls més preclars fills d'aquesta terra, y no 's fa una cosa ni altra cantant composicions com *L' Emigrant*, qual música no respón á 'l títol de la composició, ni es de 'l que la firma.

¡No sabiam que la bellíssima cansó popular catalana

La Mare de Déu
quant era xiqueta, etc.

fós de 'l Sr. Amadeo Vives!

Y ara que citem á aquest bon senyor qu' es aquell que va dir que 'l *Garín* estaba plé de faltas d' armonía y de instrumentació, hem de dir lo que respecte 'l *De bon matí* sentírem de sos llabis.

Un estimat amich y company que á 'l costat teníam, li féu notar dos petitas alteracions de pronunciació que hi ha: allá 'hont diu *lo bard rogent* l' ana, y *l' árida soletat* l' altra, los coristas deyan (supossem ho dirán bé an' altre día) *lo bard rugent* y *l' árida* SULETAT; pero marcant molt la ú.

Donchs ¿saben nostres lectors qué contestá l' autor (sic) de *L' emigrant*? Que aquelles alteracions eran fetas fer exprofés.

Esperem que 'l Sr. Millet esmenará las dos petitas faltas citadas, que passarían á graus si es veritat hi ha hagut intenció en ferlas.

Disculpin la digressió nostres lectors.

Anem endavant.

La Junta Directiva y 'ls socis, tots que componen *L' Orfeó Catalá*, poden estar més que contents a'l véurer que sa idea prén peu; que 'l públich cada día va augmentant en los concerts ó sessions musicals que organisan; que la concurrència aplaudeix verament tot lo que respón á l' ennobliment de nostra patria, y que cada día, á cada manifestació que se li dona reventintla ab las formas mes pulcras de 'l art, sent per nostra Catalunya més amor, més deliri, més passió.

Nosaltres, en lo poch que som dintre l'ardida pléyade que 'l bon catalanisme pregon, dirijim á tots los individuos de l' Orfeó la felicitació mes sincera de nostras conviccions regionalistas.

A. DE LA FLORIDA.

Lo Roser de Cladells⁽¹⁾

Casi ho endevinaba 'l senyor rector, quant deya que rosers com lo de aquell any pochs se'n celebrarian á Cladells. ¡Tira peixet! Deixeus, que hi havia dugues coblas,

(1) Cladells es un poblet que 's troba en mitj de las Guillerías.

los de S. Hilari y 'ls Panarras d' Anglés y, ademés lo pabordes eran de casas bonas: l' hereu Boig y la noya de 'l Manso Riera; com si diguéssim de las dos casas més bonas de 'l poble.

Hi va fer molt també, la munió de forasters que hi acudi, per' saborejar una de las festas mes típicas de Catalunya.

* *

Bella, atractiva y deliciosa aparegué la matinada: 'l Sol ab sos raigs doraba la terra; los arbres verts y de capsada ufanosa 's balandrejaban á impuls de l'ayret dols y agradable que feya; la campana brandaba ab un só rialler, cridant a'ls fidels á elevar las pregarias á 'l Déu de bondat y á la Verge á qui anaba dedicada la festa: la quitxalleta corria pe 'ls afraus tota endiumenjada, ab las barretinas novas de trinca, la bluseta blava, es-pardenyas de cinch betas y una faixa llampanta, que daba bó de véurer: feya via a 'l hostal de prop l'iglesia, á tombarse la tradicional barreja, que pagaba de 'l ralet que cada any com á consuetut legitima se 'ls dona per la diada de 'l Roser. En cambi, las donas, totas atrafagadas, tiraban cálculs sobre las *passadas* que donarian a'ls convidats.

* *

A 'l punt de las deu, tothom féu cap á l'iglesia, puig los musichs ja comensaán d'afinar 'ls instruments ab gran regositj de la quitxalla que un any ha no 'ls havia sentit. L'altar estaba atapahit de flors, y una llumenaria espantosa: formaba un conjunt agradable y un cop de vista sorprendent. A 'l presbiteri en cadiras endomascadas s'hi veyá a 'ls pabordes y administradors; luego seguía 'l banch de 'l Comú, 'hont hi figuraban los membres de l'Ajuntament, ab gramallas y alguns ostentaban en lo muscle la morada barretina.

¡Quin quadro més bonich! ¡En aquell moment semblaba que 'ns trovábam ab la pátria restaurada, ab sas llibertats y costums!

Acabat l'ofici, s'agrupá devant lo temple la inmensa gentada; lo sach de 'ls gemechs comensá á inflarse y una tonada dolsa, fou espargida per l'afrau. A 'l moment comensaren á bellugarse camas, y joves, vells... es á dir, tothom s'agafá á la roda atrets per lo dols espinguet de la gralla. (Fins lo vell de 'l molí que ab prou feynas pót caminar, va agafars'hi.

* *

En tant qu' eixos festeigs tenían lloch, en una caseta de pobre aspecte passaban sos treballs. En llit pobre, pero net, jeya enclotada una pobre dona que en brassos de sa filla, únich consol que li quedaba, estaba no llunyana á entregar son esperit á Déu, y per atormentar mes á eixa familia abismada en la mes trista desventura, de lluny se sentia 'l foll brigit de la festa, tochs de flaviol, tamborino, gralla y 'l sach de 'ls gemechs. De sopte se sentí un agut crit y un plor atogat de la filla denotá que havia mort la pobre malalta.

No tardá molt en arribar un jove acompanyat de sa mare y sa germana. Era 'l promés de la desventurada Margarida (tal era 'l nom de la noya). Sel' emportaren á sa casa y feren las diligencias per l'enterro de 'l cadavre, que 's verificá l'endemá.

* *

No havian passat dos mesos d'això y una parella ab llarch acompanyament fa via vers l'iglesia ahont lo senyor rector havia de donárloshi la benedicció de matrimoni. Era la Margarida que, no havent pogut celebrar lo Roser lo dia senyalat, lo celebraba allavors ab molta pompa y relativa alegrí, puig si la mitigaba la tristesa de la mare difunta, l'alimentaba l'esperansa d'un benestar que li oferia 'l jove espós.

ANTÓN BUSQUETS Y PUNSET.

INFORMACIÓN TEATRAL

(Exclusiva para nuestra publicación)

Burgos.—Durante las ferias ha funcionado en el Principal la compañía de D. Emilio Mario.

Cartagena.—Dirigida por el Sr. Diaz de Mendoza actúa en el Principal la compañía dramática del señor Falcán.—Se espera la de niños que dirige D. Juan Bosch, que funcionará en el Teatro-Circo.

Córdoba.—Continúa alcanzando aplausos el cuadro lírico del Sr. Portillo, en el que figura la Srta. Rusquella.

Cádiz.—La gimnasta Geraldine y los Hermanos Leopold, dieron algunas funciones en el teatro Nuevo Circo, en unión de un cuadro cómico-lírico, que continúa hoy en sus trabajos.

Gibraltar.—Es muy aplaudida la compañía de ópera Giovannini, sobresaliendo entre todos los artistas las Sras. Coliva y Marroto y los Sres. Tanci, Petrucci y el maestro Ristori.

Guatemala.—Con buen resultado sigue trabajando en el Teatro Nacional la compañía de D. Paulino Delgado.

Granada.—La compañía cómico-lírica del señor Vega, atrae gran concurrencia al Teatro Colón. En todas las obras alcanzan aplausos las Sras. Romero, Martínez e Imperial y los Sres. Vega, Sigler, Vedia, Martínez, Ruste y Friol.

Habana.—Por la empresa del Teatro Albusu, ha sido escriturada la tiple Concepción Martínez.—En Tacón sigue la compañía dramática del Sr. Burón, y para Septiembre irá otra de zarzuela, dirigida por el tenor Barrera y formada por esta *Agencia teatral*, habiendo escriturado, al efecto, á la tiple Sra. Moreno; bajos, Rodríguez, (D. Alejandro) y Rex Torrano, y consueta, Sr. Calatayud, y hecho proposiciones á las tiples Srtas. Nalbert y Ruitort y otros artistas.

Huelva.—La hermosa tiple Sra. Nalbert es objeto de calurosas ovaciones en el Teatro Colón, y en el trabajo la secundan bien las Sras. Sola, Monet y Navarro (D. R. y L.), Martínez, Rodrigo, España y Bayarri. Probablemente se estrenará en este coliseo una zarzuela titulada *Duendes y Frailes*, original de los autores de la localidad Sres. Escudero y Osuna.—El abono es numeroso en este coliseo, y todas las obras alcanzan una ejecución esmeradísima.

Múrcia.—Inauguró sus trabajos en el teatro circo Villar, una compañía de verso dirigida por D. José Sánchez Palma, con un cuadro de cante flamenco en el que figura Juan Breva.

Málaga.—Ha llegado la compañía del Sr. Espantaleón, que actuará en el teatro circo de Lara. En la misma figuran la Srta. Segovia y los Sres. Ramos, Caba y Redondo.

Méjico.—La compañía dramática Martínez Casado, terminó la temporada en el gran Teatro Nacional, siendo muy aplaudidos las Sras. Casado, Villó y González y los Sres. Puga, Figuerola, Martínez y López Ochoa.—Debutó en el Principal la compañía de zarzuela del Sr. Arcaraz, obteniendo un grandioso éxito el tenor Abelardo Barrera. También fueron bien acogidos los artistas Sra. Méndez y Chole y Sres. Quijada y Tamargo.

Monterrey. (*Méjico*).—Con mal resultado actuó la compañía que dirige el Sr. Castilla y de la que forman parte las Sras. Quilez y Acosta y el Sr. Monjardín.

Mérida (*Méjico*).—En el teatro circo Yucateco se verificó con buena entrada el beneficio del barítono Alberto Morales.

Madrid.—Escasas novedades. Los jardines del buen Retiro han sido inaugurados sin hallarse aún terminadas todas las obras, pues estas son numerosas y verdaderamente espléndidas, honrando mucho al actual empresario D. Pedro Serra. Los conciertos han gustado, así como el espectáculo que exhibe Onoffrof. En breve debutará la compañía Cereceda con los artistas Sras. Bella, Comas, Gordero, Delgado, González, Isabel, Martínez, Megía, Mora y Villalba y los Sres. Taberner, Calvo, Alvarez, Avilés, Bayard, Caballero, Delgado, Hidalgo, Lara, López, Mariscal, Miró, Morón, Mora y Rodríguez. Además hay un cuerpo de baile dirigido por la pareja Sozo-Morales. En el hotel de los Sres. de Roda se verificó un concierto; tomando parte el eminente Baldeili, que fue ruidosamente aplaudido por la aristocrática concurrencia.—Los niños que dirige el maestro Bosch, son cada vez más favorecidos del público. Ahora se trasladan á la Comedia, para ejecutar *El Húsar*.—Abrió sus puertas el barracón de Recoletos con una modesta compañía.—En el Moderno tuvo lugar el beneficio de la notable actriz Loreto Prado, tomando parte en la función la Srta. Arana. Se estrenó con *silba* la zarzuela *El cuento de la abuela*, y se anuncia el de una revista con el título de *Cepa-Club*.

Sevilla.—El Sr. Barrilaro se encuentra formando compañía, y el teatro de San Fernando ha sido arrendado por cinco años á D. Luciano Rodrigo, quien ha salido para Italia é Inglaterra, á fin de contratar artistas.

Toledo.—En la plaza de toros dá funciones la compañía acrobática de Fessi, en la que figuran Julia Fessi, y los Sres. Campillo, Trujillo, Domingo, Emilio y Clomn Tonto.

Zaragoza.—La tiple Srta. Fernani, amenazó con un revólver al empresario actor Sr. Lacasa, por no satisfacerle éste los sueldos que la debía.

Noticias de la Agencia teatral.—Ha llegado de paso para Portugal la compañía Bergés.—También se encuentran en esta corte los artistas Sres. Amato, Manini, Vázquez, Belza y Romo y las Srtas. Alvarado y Moreno.—Ha sido aprobado el pliego de arriendo del teatro Español, para el que presentan proposiciones los Sres. Guerrero, Blasco, Balcones y Palencia.—El 7 debuta en el el Príncipe Alfonso la compañía de ópera del señor Gargano, y después una de zarzuela bajo la dirección de D. Ricardo Morales.—Para el teatro Tacón de la Habana se contratan en esta Agencia coristas de ambos sexos de zarzuela grande. Condiciones: jóvenes, con repertorio y que viajen sin familia.

ADULFO DE GUMUCIO.

¡CALOR!

(Monólech d' un home pelut.)

QUALSEVOL DECORACIÓ

(Surt D. Fulano per la dreta, tot calorós, ventantse ab un bano de baratillo.)

¡Aixó no 's pót aguantar!
¡Vaya un estiu calurós!
¡Ja 'ls dich jo qu' es horrorós!
¡Y quin modo de suar!

Tot me súa; cap y peus,
mans y esquena. ¡Quina pena!
Un estiu d' aquesta mena,
ni á 'l trópic! Per tot' arreu
regalo such. ¡Quin treball!
¡Aixó per mi es un martiri!
¡Si semblo talment un ciri
quant lo creman cap per vall!

No guanyo per la bogada...
ni per mudas de mitjons.
¡Si per dintre 'ls pantalons
es igual qu' una cascada!
Tot me pica, per tot grato,
y gratant me faig butllofas;
per tot m' aixeco pellofas...
Ja ho veig que gratant me mato:
be massa de Déu que ho sé;
pero... jo no me 'n sé está'
Diu l' adagi castellá:

—Si te pica, *rascaté*.
Y jo *rasco*: ¡botavant!
com mes me *rasco* mes pica
y la calò 'm mortifica.
¡No 'l creguin aquet refrán!

(*S' aixuga 'l suor.*)

¿De banos si 'n he comprat?
Per contá'ls no hi ha paciència.
Jo fins creuré que á Valencia (1)
no hi ha abast pe 'ls qu' he trencat.

Y tothom diu lo mateix:
quant trobem á algún amich,
es nostre primer fatich
—¡Quina calor! ¡n' hi ha un feix!
D' onze á cinch, ¡quinas fatigas!
¡Són horas que 'l sol desbota!
Tothom camina dessota
de 'ls toldos de las botigas.

¿Y 'ls vespres? ¡Vaya una gresca!
Los vehins, ja sense miras
á 'l carrer treuen cadiras
per *pendre* un xiquet la fresca.
Lo que *prenen* es la acera;
no 't deixan doná' un sol pás,
Si es que molt depressa vas,

(1) Valencia es 'hont se fabrica lo varillatje de tots los banos baratos.

de córrer no hi ha manera.

¡Per tot trobas entrebanchs!
Jo fins coneix un vehí
qu' en lo carre' hi só dormí
en un llit de pots-y-banchs,

(Ventantse depressa.)

Jo sóch pelut, molt pelut,
massa pelut per un home:
per 'xó dich, sense fer broma,
qu' a l' estiu estich perdut.

M' afayto avuy y demá
lo pel ja 'm dona neguit;
¿qué haig de fer, donchs? Tot seguit...
vaja, torna't á afayta'.

(Pausa. Ab mandra)

Ab temps aixís ¿quí fa re
si la caló á tothom mata?
Sels los que venen horxota
y gaseosas fan dinés.

Aixó es massa, la vritat;
jo tinch pò, si aixó seguia
que 'l món com llar se fondria
Si dura, ja ho tinch pensat:

Llogo un bany... unas bany-ras...

m' hi fico dins y no 'm moch
fins que 'm diguin que fan foch
pe 'ls carrers las castanyeras.

¡No exagero! ¡No me 'n rich!
Si dura aquesta calor,
ho tinch jurat, si senyor,
ho faré tal com ho dich.

(Llensa un esbufech y tot ventantse se 'n vá per l' es-
guerra.)

CAU LO TELÓ y 'l públich aplandeix... ó no aplandeix,
que aixó va á gustos.)

I LUÍS MILLÀ.

REPERTORI DE FORA

Banyolas, 12 de Juliol.

La temporada de bany prometa ser bona.

Los forasters podrán gosar de 'ls encants de l' Estany
y la Font Pudosa y no trobarán á faltar tampoc una de
las diversions més atractivas, la de 'l teatro, porque te-
nim companyia de declamació catalana y castellana.

Diuenje va comensar ab gran éxit, representant lo
bonich drama *Lo Ferrer de tall*, que va ser molt
aplaudí.

Si todas las obras són tan ben posadas com la primera,
pót augurar-se bona campanya a 'ls artistas.

En una de mas próximas cartas parlaré de cada un d'
ells.—P. E. P.

Mataró, 10 de Juliol.

La companyia ha donat per funció dissapte com de cos-
tum en la societat «Nova Constancia», *La Novela de la
vida*, que á Euterpe ja l' havían vist. La Junta de es-
pectacles no déu pensar que molts socis van á Euterpe,
que en la variació hi ha 'l gust, y que la companyia de 'l
Sr. Tutau, poden fer moltes obras; pero fan lo que se 'ls
mana y aixís compleixen. La culpa no es d' ells.

Fa algunas festas que á las tardes tenim ahont anar, y
baratet: per 15 cèntims a 'l Velódromo ballem sardanas y
donan concert; per ara va molt bè. Desitjo que duri.

A la nit de 'l diuenje, en Euterpe van donar la come-
dia *El coronel Estéban* ó *El hijo de Carolina*: la senyora
Mena, Srta. Galcerán y 'ls Srs. Parreño, Tutau, Tressols
y Serrallera, sigueren molt aplaudits ab justicia. Per
acabar la funció, la comedia en dos actes *La malvasia de
Sitges*: tots los artistas sigueren aplaudits.

Per ara hi ha molt acert en escullir las funciones.

Lo día de las Santas (27 de 'l corrent), inaugurarem la
plassa de toros. Segons es diu, tindrem en Guerrita.
—E. R.

Lleyda, 11 de Juliol.

En los Campos Eliseos actúa la companyia còmic-li-
rica de D. Joseph Bosch, en la que hi ha las senyoras
Alverá, Alavedra y García y 'ls Srs. Cebrián, Muñoz,
Valor y Serrano.

Dissapte 's va estrenar *Miss Helgett* ab gran éxit, dis-
tinjintse la Sra. Alavedra en la part de protagonista y
ratllant á bona altura 'ls demés artistas citats.

Mòts números van ser repetits.

Gran part de l' éxit se déu a 'l jove Mtra. concertador
Sr. Aguadé qui fa lluhir son treball y 'l de 'ls artistas y
músichs, veyentse aplaudit ab entusiasme son bon gust
y talent musical.

En una paraula: 'l Sr. Aguadé es un director que fa
créixer la reputació de 'ls seus dirijits.

També s' ha posat *El Rey que rabió*, que en conjunt
no ha deixat res que desitjar. La Sra. Alverá va fer un
Rey excelent.—J. M. S.

REUNIONS PARTICULARS

CLARÍS. — Devant de numerosa concurrencia va
electuarse 'l passat diuenje, l' estreno de un drama
en un acte y en vers, titulat *¡Condenado!* que fòu ben
rebut y aplaudit.

L' autor D. J. Oromí Arús fòu cridat á la escena
varias voltas.

En l' execució s' hi distingí, com sempre, la tan
simpática com estudiosa actriu Srta. Laura Gassó.
La part de 'l protagonista, confiada a 'l Sr. Oromí,
pót dirse que va quedar á bona altura: los restants,
Srs. Fages y Massons, aixís... aixís...—Jo.

L' ARPA.—Un programa bastant bó: — execució
regular;—riallas á discreció; — aixó va ser la funció
—que 'l diuenge va donar.

Hi va haverhi molta tela:—escollin lo que van fe':
—prime *El payo en centinela*:—*A pel y á repel*, ¡molt
bè! — y despres un *Cel rogent* — que várem riare' á
desdís...—y en obsequi de 'l jovent — ab un ball van
donar fi.

Intérpretes de las tres—(que varen treballá ab
gust,)—en Mallorquí y Serdañés—y tambe la Casa-
just.—Després l' Artigas, en Barris,—Carmelo, Frei-
ras y Fría, — y.... lector, no t' encaparis — que
acabaré un' altre día.—M.

FOMENT VOLUNTARI (*Gracia*).—Bon desem-
penyo va tenir lo drama *La dida*, representat diu-
menge en lo bonich teatro d' aquesta societat.

Debem posar en primer lloch á la primera actriu
Sra. Abella. Tambe es digne de aplauso 'l Sr. Case-
llas, que fèu un *Roch* ab molta sombra. Las Sra. Cu-
rriols, Srta. Rabassa y 'ls Srs. Peret, Casajuana,
Carbonell y un' altre qual nom no sabem, se portaren
perfectament.

SECCIÓ DE MONTE-PIÓS

MONTE-PIÓ CATALA.—En virtud de las atribuciones que
conceden á la Presidencia los art. 30 y 92 de los Estatu-
tos, la Junta de Gobierno celebrará sesión el día 17 del
corriente á las 7 de la tarde en el piso 2.º de la casa nú-
mero 11 de la calle de la Princesa.—Barcelona, 13 de Ju-
lio de 1894.—El Presidente, José Maria Pous.

—Diuenje va reunir-se la Junta Directiva de 'l Monte-
pió *La Caridad*, baix la presidencia de D. Remigio Fon-
ta, acordant aprobar los comptes trimestrals y comprar
dos obligacions de 'l Ferro-carril de Fransa.

—En lo próxim número parlarem de l' assumpto de 'l
infelís carreter que pertenyia á las germandats *La
Fraternal* y *del Santo Cristo*, de que tant se va ocupar
El Diluvio

—L' andador de 'l Monte-pió Catalá, D. Joan Collell,
ha mudat de casa. Ara viu carrer de S. Climent, n.º 16,
botiga.

SALÓ DE DESCANS

Ha format escriptura pera 'l teatre Real de Madrid, lo reputat mestre concertador D. Leopoldo Mugnone. Bona adquisició.

—La societat *La Lira* tornarà a donar desde demà lluhidas funcions en son teatre (Viladomat, 164). Lo programa es escullit. Consta de *El prólogo de un drama*, *El Arcediano de San Gil* y *La casa de campo*. La funció es de convit.

Segons tenim entés, tots los socis que ingressin aquet mes no pagan dret d' entrada.

Una pregunta: ¿per qué no figura en lo programa cap producció catalana?

—La Lliga Regional, de Manresa, anuncia 'l tercer Certamen literari que celebrará 'l día 31 d' Agost per contribuir a'l lluhiment de la festa major. S' ofereixen valiosos premis ordinaris y extraordinaris, en número de 17. Las composicions han de ser remesas avans de'l 15 d' Agost a'l Secretari de La Lliga (Sobrerroca, 22, Manresa).

La Jurat calificador lo constituirán D. JOAQUÍN RIERA Y BERTRÁN, *presiden*, D. JOAQUÍN BOHIGAS DE ARGULLOL, D. NARCÍS VERDAGUER Y CALLÍS, D. NARCÍS MASVIDAL Y PUIG D. ANGEL CARBONELL, *Secretari*.

—En lo teatre de 'l Centre Republicá de Sant Martí de Provencals, ha obtingut molts aplausos lo primer galán D. Miquel Rojas, en la representació de 'l drama *Angel*, ó *La expiación de un padre*, en la que prengueren també part la Srta. Arasa, Sra. Cardaldas y varios aficionados. Lo programa era compost a mes de la pessa catalana *La sala rébrer*.

Soluciones á las cavilaciones de 'l núm. 182

Xarada: MARIANA.

Intrínquilis: TECLA, CLARA.

Tarjeta: LA CAZA DEL OSO.

Las han enviat los Srs. M. Pompido, Uu Cromo, Jomateix, J. Blanch, D., Estaquirot., P. Banya, A. B. C., L. Bonages Vilá (de Tarragona) y Simón de 'l Sol. Dilluns trobarán lo premi en la Sucursal.

CORRESPONDENCIA

■ Joseph Gurria: enterats. — J. Grau: lo bo servirá. *Grossa y cosa* no consonan. La xarada no va. — J. Tomás: parlarán los fets. — E. Pailhez: eran á la botiga; pero 'ls tornem a enviar. — J. Martínez: encara que no hem cobrat, com vosté ha pagat, lo servirem. — Peranton: es Pere Bunyol. — Gordinfloy: massa lleujer. — Pep Llantia: ¡gracias á Deu que no es mort.

Imp. Pujol y C.ª -- Tallers, 45. — Barcelona

CASAS RECOMANADAS

Sastrería de teatros, de E. Vasallo Malatesta, Asalto, 14.

Botiga de calsat de **Francisco Grau**, Plassa de Santa Ana, 23.

Magatzem de pells de **J. Pous**, Princesa, 13.

Taller de atrás de **E. Vidal**, Ronda S. Pau, 48.

Fotografía de **A. S. (Xatart)**, Carme, 3, tercer.

Sastrería de teatros de **J. Guitart** successor de Fernando Doménech (a) Ros. S. Rafel, 16, 1.º.

Successors de T. Vidal, Consulat, 15. (Casa fundada en 1812.) Gran magatzem de matalassos.

A CASARSE TOCAN

Por 30 duros el mobiliario siguiente:

Una cama Viena (matrimonio), un somier muelles (matrimonio), una cómoda con mármol, seis sillas regilla, una mesa noche con marmol, una mesa comedor, seis sillas comedor, un elegante espejo y percha.

Además hay camas de Viena á 20 pesetas, y de matrimonio á 35. Sillas de regilla á 44 pesetas doce-na. Juegos de Lavabo Viena mármol á 24 y gran surtido de muebles de todas clases á precios de fábrica.

LA IMPERIAL, Conde del Asalto, 25
BARCELONA

SANTASUSANA

Máquinas de cusir. — Máquinas de fer mitja'

Aparatos per' pèndrer dutxas

PREUS SENS COMPETENCIA

Taller per' adobar tota classe de máquinas. Se ven á plastos y al comptat.

Carme, 33. — Barcelona

ALMACEN DE MÚSICA

DE

Juan Ayné

Fernando VII, 51 y 53 y Call, 22

BARCELONA

PIANOS SUPERIORES
NACIONALES Y EXTRANJEROS
ARMONIUMS ECONOMICOS

Música de zarzuela y libretos, Métodos, estudios y música de toda clase para piano ó para canto.
Guitarras desde 5 pesetas.

Arxiu y copistería

DE

FRANCESCH PEREZ POL

Roig, 24, Entresuelo

IMPRENTA
DE
PUJOL Y C.ª

Especialidad en trabajos estadísticos, obras, periódicos, carteles, prospectos, etc., etc. impresiones de lujo y económicas. — Sin competencia en los precios.

BARCELONA
Tallers, 45, pasaje

Construcció de Teatros

SERVEY COMPLERT Y BÓ
per' guardaroipas

Per' informes y detalls dirigirse a 'l carrer de

Estruch, II, fustería
BARCELONA

PERRUCAS Y POSTISSOS
de tota classe per' TEATROS

GRAN SALÓ

per' afeitar, rissar y tallar cabells en la

Perruquería de VICENS GARCÍA

Conde del Asalto, 6, principal
Casa establerta desde 1840

Orquesta de 'ls Catalans

DIRIGIDA PER

D. ROMUALDO ZUBIELQUI

Per' ajustes dirigirse

Sepúlveda, 190 - 3.º

BARCELONA